

## EU-Konformitätserklärung

gemäß Druckgeräteverordnung (97/23/EG)

Wir erklären hiermit, dass die folgenden Produkte:

### Wärmewechsler für Kühlgeräte

(siehe die Tabelle auf der anderen Seite)  
die Anforderungen der oben genannten Richtlinie erfüllen.

Es gilt (gelten) folgende harmonisierte Norm(en):

EN 378-1:2000

Kategorieeinteilung und Zertifizierung des Behälters:

Flüssigkeitsgruppe: 1 (gefährlich)

Kategorie: 1

Evaluationsmodul: A

Die Bauteile sind für den Einbau in Maschinen im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 89/392/EG Anhang II B vorgesehen.

Technische Spezifikationen:  
siehe Typenschild am Produkt.

## EC Declaration of Conformity

according to the Pressure Equipment Directive (97/23/EC)

We herewith declare that the following products:

### heat exchangers for cooling applications

(see table at the other sides)  
adhere to the requirements of the above mentioned directive.

Reference(s) of applied harmonized standard(s):

EN 378-1:2000

Vessel categorization and certification:

Fluid Group: 1 (dangerous)

Category: 1

Evaluation module: A

The components are provided for incorporation in machines as defined in the Machine Directive 89/392/EC Annex II B.

For technical specifications:  
see type plate on product.

## Déclaration de conformité CE

conforme à la directive sur les équipements de pression (97/23/CE)

Par le présent document, nous déclarons que les produits suivants:

### échangeurs thermiques destinés à des applications de refroidissement

(voir tableau derrière)  
sont conformes aux exigences imposées par la directive susmentionnée.

Référence(s) de la ou des normes harmonisées en vigueur:

EN 378-1:2000

Catégorie et certification de la cuve:

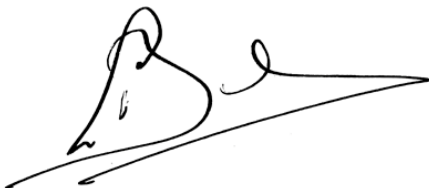
Groupe de fluide: 1 (dangereux)

Catégorie: 1

Module d'évaluation: A

Les éléments sont fournis pour être intégrés dans les machines conformément aux exigences mentionnées dans la directive sur les Machines 89/392/CD Annexe II B.

Pour les spécifications techniques :  
voir la plaque de type sur le produit.



Lambert Bouwmeester

Managing Director

October 2002

Produktverzeichnis. Die Markierung mit "X" gibt an daß dieses Zertifikat für die Kombination vom Produkttyp, DN und Kühlmittel angewendet werden kann.

Table of products. The marking with an "X" indicates that this certificate is applicable for the combination of type of product, DN and refrigerant.

Tableau des produits. La marque "X" indique que ce certificat est valable pour la combinaison du type ou produit, DN et réfrigérant.

Model	DN	Brine	R22	R134A	R404A	R407C	R410A	R417A	R507A	R717	R290	R1270
HTC	22											
	28										X	X
	35										X	X
	42											
	54											
	67											
	80											
	92											
	133											
HTCN	60.3											
	76.1											
	88.9											
HTD	22											
	28											
	35											
	42											
	54											
	67											
	80											
	92											
	133											
LDX	28										X	X
	35										X	X
	42										X	X
	54										X	X
LEX	12.7											
	15.88											
	22											
	28											X
	35											X
	42											X
54											X	
LFX	22											
	28										X	X
	35										X	X
	42										X	X
	54										X	X
LXA	12.7											
	15.88											
	22											
	28											X
	35											X
	42											X
	54											X
LZX	12.7											
	15.88											
	22											
	28											X
	35											X
	42											X
	54											X
MLZX	12.7											
	22											
	28										X	X

Model	DN	Brine	R22	R134A	R404A	R407C	R410A	R417A	R507A	R717	R290	R1270
PEX	12.7											
	22											
	28										X	X
	35										X	X
	42										X	X
PLV	12.7											
PX	12.7											
	22											
	28										X	X
	35										X	X
	42										X	X
ST	26.9									X	X	X
	33.7									X	X	X
	48.3									X	X	X
	60.3									X	X	X
	76.1											
	88.9											
	108											
	133											
THOR	22											
	28											X
	35											X
	42											X
	54											X
	67											X
THORD	22											
	28											X
	35											X
	42											X
	54											X
	67											X
ULZX	12.7											
	15.88											
	22											
ZLA	22											
	42.4									X	X	X
	48.3									X	X	X
	76.1											
	88.9											
ZLD	48.3									X	X	X
	76.1											
	88.9											
ZLE	22											
	42.4									X	X	X
	48.3									X	X	X
	76.1											
	88.9											
	114.3											
	139.7											
	168											
ZT	26.9									X	X	X
	33.7									X	X	X
	48.3									X	X	X
	60.3									X	X	X
	76.1											
	88.9											
	108											
	133											